



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 131/24

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**GEGENSTAND:**

Erteilung der Konzession zur Errichtung einer Tiefgarage unterhalb der Bpp. 231 und 940, beide K.G. Innichen, Eigentum der Gesellschaft Hotel Villa Stefania OHG der Cacciatore Ortner Alice & Co., ohne Einhaltung des vom Art. 2, Abs. 1, Buchst. p) des D.LH. Nr. 24/2020 vorgeschriebenen Mindestgrenzabstandes von 5,00 m zur Gp. 2609 K.G. Innichen, Eigentum der Gemeinde Innichen, öffentliches Gut

**OGGETTO:**

Rilascio della concessione di costruzione di un garage sotterraneo al di sotto delle pp.ed. 231 e 940, entrambe C.C. San Candido, proprietà della società Hotel Villa Stefania SNC di Cacciatore Ortner Alice & C., senza il rispetto della distanza minima di 5,00 m dal confine con la p.f. 2609 C.C. San Candido, proprietà del Comune di San Candido, bene pubblico, prescritta dall'art. 2, co. 1, lett. p) del D.P.P. n. 24/2020

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

**14.03.2024 - ore 10:00 Uhr**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota

Seinen Beistand leistet der Gemeinsekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

**Happacher Dr. Michael**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Rainer Klaus**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.



## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

VORAUSGESCHICKT, dass die Gemeinde Innichen grundbücherliche Eigentümerin der Gp. 2609 in E.Zl. 157/II der K.G. Innichen, öffentliches Gut, ist;

VORAUSGESCHICKT, dass die Gesellschaft Hotel Villa Stefania OHG der Cacciatore Ortner Alice & Co., Steuernummer 01243530217, mit Sitz in Innichen, An der Botenbrücke Nr. 1, grundbücherliche Eigentümerin der Bpp. 231 und 940, beide in E.Zl. 633/II der K.G. Innichen, ist;

NACH EINSICHTNAHME in den Antrag vom 25.10.2023 der genannten Gesellschaft, um Erteilung der Konzession zur Errichtung einer Tiefgarage unterhalb der Bpp. 231 und 940, beide K.G. Innichen, ohne Einhaltung des vom Art. 2, Abs. 1, Buchst. p) des D.LH. Nr. 24/2020 vorgeschriebenen Mindestgrenzabstandes von 5,00 m zur Gp. 2609 K.G. Innichen, und zwar für jenen Grenzabschnitt, welcher im beiliegenden Lageplan 1:200 vom 24.01.2024 des Architekturstudios hoi°architektur I alpine design & lifestyle mit den Buchstaben A, B, C, D, E, F und G gekennzeichnet ist;

NACH EINSICHTNAHME in den Schätzbericht vom 25.01.2024 des Leiters der Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten, Herrn Geom. Hannes Furtschegger, mit welchem das Entgelt für die gegenständliche Konzession in € 1.619,75 festgesetzt wird;

NACH erfolgter Beratung;

NACH DAFÜRHALTEN, dem vorliegenden Antrag stattzugeben, da der Antragsteller keine andere Möglichkeit hat, die Tiefgarage zu errichten;

NACH EINSICHTNAHME in die Kundmachung des Bürgermeisters Prot.Nr. 0001337 vom 26.01.2024, mit welcher der Öffentlichkeit bekannt gegeben wird, dass die Gesellschaft Hotel Villa Stefania OHG der Cacciatore Ortner Alice & Co. bei dieser Verwaltung den vorliegenden Antrag eingereicht haben, dass das Entgelt sich

## LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che il Comune di San Candido è proprietario tavolare della p.f. 2609 in P.T. 157/II del C.C. San Candido, bene pubblico;

PREMESSO che la società Hotel Villa Stefania SNC di Cacciatore Ortner Alice & C., codice fiscale 01243530217, con sede a San Candido, Via Al Ponte dei Corrieri n. 1, è proprietaria tavolare delle pp.ed. 231 e 940, entrambe in P.T. 633/II del C.C. San Candido;

VISTA la domanda in data 25.10.2023 della citata società di rilascio della concessione di costruzione di un garage sotterraneo al di sotto delle pp.ed. 231 e 940, entrambe C.C. San Candido, senza il rispetto della distanza minima di 5,00 m dal confine con la p.f. 2609 C.C. San Candido, prescritta dall'art. 2, co. 1, lett. p) del D.P.P. n. 24/2020, e precisamente per quella sezione di confine che nell'allegata planimetria 1:200 in data 24.01.2024 dello Studio di Architettura hoi°architektur I alpine design & lifestyle è segnata con le lettere A, B, C, D, E, F e G;

VISTA la relazione di stima del 25.01.2024 del Direttore del Front Office per le pratiche edilizie e paesaggistiche, Signor Geom. Hannes Furtschegger, con la quale il canone per la concessione in oggetto viene determinato in € 1.619,75;

ESAUROTA la discussione;

RITENUTO di aderire alla presente domanda, in quanto il richiedente non ha alcuna altra possibilità di realizzare il garage sotterraneo;

VISTO l'avviso del sindaco n. 0001337 vom 26.01.2024, con il quale viene reso noto al pubblico che la società Hotel Villa Stefania OHG der Cacciatore Ortner Alice & C. ha presentato a quest'amministrazione la domanda in oggetto, che il relativo canone ammonta a € 1.619,75 e che chiunque sia del parere che dal rilascio della concessio-

auf € 1.619,75 beläuft und dass jeder, der der Meinung ist, dass ihm aus der Erteilung der Konzession ein Nachteil erwachsen könnte, das Recht hat, innerhalb einer Ausschlussfrist von 30 Tagen der Verwaltung schriftliche Stellungnahmen und Unterlagen vorzulegen und während der Öffnungszeiten oder nach Vereinbarung Einsicht in die betreffenden Akten nehmen und/oder Abschriften derselben anzufordern;

DARAUF HINGEWIESEN, dass innerhalb der genannten Frist keine Stellungnahmen und Unterlagen vorgelegt worden sind;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2024 - 2026 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 1/24 vom 11.01.2024;

DARAUF HINZUWEISEN, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen

ne gli possa derivare un pregiudizio, ha il diritto, entro il termine perentorio di 30 giorni, di presentare all'amministrazione memorie scritte e documenti e di prendere visione degli atti del procedimento e/o di chiedere copie dei medesimi durante gli orari di apertura o previo accordi;

DATO ATTO che entro il citato termine non sono stati presentanti memorie scritte e documenti;

ESAURITA la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70/23 del 21.12.2023;

VISTO il bilancio di previsione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 71/23 del 21.12.2023;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2024 - 2026 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/24 dell'11.01.2024;

DATO ATTO che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del Servizio competente -

Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

impronta digitale

QSyGMQuz3mSqu+O01hwBp7ddzx8PiDdgOOk4yRZYhFY=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

B0s49iyNeLJoDrccqZtQJ5GnFF2ROnnQcgxkQfjpZ/Q=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e s s t

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. der Gesellschaft Hotel Villa Stefania OHG der Cacciatore Ortner Alice & Co., Steuernummer 01243530217, mit Sitz in Innichen, An der Botenbrücke Nr. 1, die Konzession zur Errichtung einer Tiefgarage unterhalb der Bpp. 231 und 940, beide K.G. Innichen, ohne Einhaltung des vom Art. 2, Abs. 1, Buchst. p) des D.LH. Nr. 24/2020 vorgeschriebenen Mindestgrenzabstandes von 5,00 m zur Gp. 2609 K.G. Innichen, Eigentum der Gemeinde Innichen, öffentliches Gut, und zwar für jenen Grenzabschnitt, welcher im beiliegenden Lageplan 1:200 vom 24.01.2024 des Architekturstudios hoi°architektur I alpine design & lifestyle mit den Buchstaben A, B, C, D, E, F und G gekennzeichnet ist, zu erteilen;
2. darauf hinzuweisen, dass das Entgelt für die gegenständliche Konzession gemäß Schätzbericht vom 25.01.2024 des Leiters der Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten, Herrn Geom. Hannes Furtschegger, in € 1.619,75 festgesetzt ist. Die Gemeinde Innichen erklärt und bestätigt, den genannten Geldbetrag erhalten zu haben;
3. mit der Gesellschaft Hotel Villa Stefania OHG der Cacciatore Ortner Alice & Co. die beiliegende Konzession abzuschließen; sämtliche damit zusammenhängenden Spesen sind zu aus-

1. di rilasciare a favore della società Hotel Villa Stefania SNC di Cacciatore Ortner Alice & C., codice fiscale 01243530217, con sede a San Candido, Via Al Ponte dei Corrieri n. 1, la concessione di costruzione di un garage sotterraneo al di sotto delle pp.ed. 231 e 940, entrambe C.C. San Candido, senza il rispetto della distanza minima di 5,00 m dal confine con la p.f. 2609 C.C. San Candido, proprietà del Comune di San Candido, bene pubblico, prescritta dall'art. 2, co. 1, lett. p) del D.P.P. n. 24/2020, e precisamente per quella sezione di confine che nell'allegata planimetria 1:200 in data 24.01.2024 dello Studio di Architettura hoi°architektur I alpine design & lifestyle è segnata con le lettere A, B, C, D, E, F e G;
2. di dare atto che il canone per la concessione in oggetto è determinato, secondo la perizia di stima giurata in data 25.01.2024 del Direttore del Front Office per le pratiche edilizie e paesaggistiche, Signor Geom. Hannes Furtschegger, in € 1.619,75. Il Comune di San Candido dichiara e conferma di aver ricevuto la suddetta somma;
3. di stipulare con la società Hotel Villa Stefania SNC di Cacciatore Ortner Alice & C. l'allegata concessione; tutte le spese inerenti sono ad esclusivo carico della stessa;

schließlichen Lasten derselben;

- |   |   |
|---|---|
| 4. den Bürgermeister zur Unterzeichnung derselben Konzession zu beauftragen und zu ermächtigen; | 4. di incaricare e autorizzare il sindaco alla sottoscrizione della concessione medesima;         |
| 5. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;       | 5. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;                      |
| 6. das Entgelt von € 1.619,75 im Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026 wie folgt einzuheben;         | 6. di incassare il canone di € 1.619,75 nel bilancio di previsione 2024 - 2026 nel modo seguente: |

Titel 4 Titolo		
Einnahmen aus der Veräußerung von beweglichen und unbeweglichen Gütern	Typologie <b>400</b> Tipologia	Entrate da alienazione di beni materiali e immateriali
Veräußerung von beweglichen Gütern	Kategorie <b>1</b> Categoria	Alienazione di beni materiali
Veräußerung von dinglichen Rechten	Kapitel <b>40400.01.011000</b> capitolo	Alienazione di diritti reali
<b>Gesamtsumme</b>	<b>1.619,75 €</b>	<b>Totale</b>
<b>2024</b>	<b>1.619,75 €</b>	<b>2024</b>
<b>2025</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2025</b>
<b>2026</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2026</b>

- |  |  |
|--|--|
| 7. die Vertragsspesen von € 247,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergeben, auf den Haushaltsvoranschlag 2024 – 2026 wie folgt einzuheben: | 7. di incassare le spese contrattuali di € 247,00, derivanti dall'esecuzione della presente deliberazione, sul bilancio di previsione 2024 – 2026 nel modo seguente: |
|--|--|

Titel 3 Titolo		
Verkauf von Gütern und Diensten und Einnahmen aus der Verwaltung von Gütern	Typologie <b>100</b> Tipologia	Vendita di beni e servizi e proventi derivanti dalla gestione dei beni

Erlöse aus der Verwaltung von Gütern	Kategorie <b>3</b> Categoria	Proventi derivanti dalla gestione dei beni
Mieten, Leihgebühren und Verpachtungen	Kapitel <b>30100.03.030200</b> capitolo	Fitti, noleggi e locazioni
<b>Gesamtsumme</b>	<b>247,00 €</b>	<b>Totale</b>
<b>2024</b>	<b>247,00 €</b>	<b>2024</b>
<b>2025</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2025</b>
<b>2026</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2026</b>

Institutionelle Dienste, Verwaltung und Gebahrung	Mission <b>01</b> Missione	Servizi istituzionali, generali e di gestione
Sonstige allgemeine Dienste	Programm <b>11</b> Programma	Altri servizi generali
	Titel <b>1</b> Titolo	
Verwaltungsdienste	Kapitel <b>01111.0321600</b> capitolo	Servizi amministrativi
Notargebühren	Ebene <b>5</b> . Livello U.1.03.02.16.004	Spese notarili
<b>Gesamtsumme</b>	<b>247,00 €</b>	<b>Totale</b>
<b>2024</b>	<b>247,00 €</b>	<b>2024</b>
<b>2025</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2025</b>
<b>2026</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2026</b>

- |   |  |
|---|--|
| <p>8. die mit der Registrierung des Konzessionsabkommens verbundenen Spesen von € 247,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergeben, dem Haushaltsvoranschlag 2024 – 2026 wie folgt anzulasten:</p>  | <p>8. di imputare le spese di € 247,00, connesse con la registrazione dell'atto di concessione, derivanti dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2024 – 2026 nel modo seguente:</p>   |
| <p>9. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;</p> | <p>9. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;</p> |
| <p>10. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Vier-</p>   | <p>10. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del</p>  |

schach im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dalla data di esecutività.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Bürgermeister/Il Sindaco**

Rainer Klaus

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

Letto, confermato e sottoscritto:

**Der Sekretär/Il Segretario**

Happacher Dr. Michael

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

---